

MAIN SPONSOR



Consorzio Nazionale per la raccolta il recupero e il riciclaggio degli imballaggi di legno



Contenere è un gioco!

SPONSOR



COMUNICATO STAMPA

ReFILE FuoriSalone 2011, 12-17 aprile Ventura Lambrate, Milano.

Un evento sul tema della trasformazione e recupero del materiale di scarto in una nuova risorsa. Circa 400 mq ospiteranno un'area espositiva che vede protagonisti progetti di designer selezionati ed un'area interamente dedicata a workshop - laboratori in linea con i principi del Design Sostenibile.

A event on transformation and re-use of waste onto a new re-source: an area of about 400 sm will house designers projects and a zone entirely dedicated to workshops – laboratories in which design will join best practices of sustainability.

Main Sponsor ReFILE FuoriSalone 2011: Rilegno, Consorzio Nazionale per la raccolta, il recupero e il riciclaggio degli imballaggi di legno in Italia che fa parte del Conai. **Sponsor ReFILE FuoriSalone 2011: Palm**, azienda leader nell'ecoprogettazione e produzione del Greenpallet, sano, sistemico ed etico.

Main sponsor Fuorisalone 2011: Rilegno. National consortium that collects, recovers and recycles wood packaging in Italy. Part of CONAI group.

Sponsor ReFile Fuorisalone 2011: Palm. leading company in the production of Greenpallet: health, sustainable and ethical.

Special event venerdì 15 aprile, ore 18.00

c/o Relazione- A.S.P.R.U. Risvegli, Via Ventura n 4 – Milano

In occasione del **FuoriSalone 2011 ReFile** propone un evento che si inserisce nel **circuito ufficiale Ventura Lambrate** e che intende rivolgersi ai visitatori in un modo innovativo, invitandoli in prima persona a prendere parte all'evento stesso.

For the Fuorisalone 2011 ReFile organizes an event belonging to official circuit of Ventura Lambrate that aims to involve visitors in new innovative way, inviting them to take part of the event itself.

Protagonisti principali sono: i progetti di Design segnalati su ReFILE blog ed appositamente selezionati, i prototipi realizzati per *Design "Altro" per i Sud del mondo* dagli studenti del Corso di Laurea in Design Industriale dell'Università di Genova, gli elaborati del Concorso **Legnodingegno** promosso da Rilegno e gli ecoarredi presentati da Palm.

Il tema dell'evento è proprio della Filosofia ReFile: **Recupero e Riuso** della materia prima.

Main protagonists are some of the design projects mentioned on ReFile Blog and expressively selected, the prototypes realized for "Design altro per i Sud del mondo" by the students of Industrial Design course of Genoa University, the works of Legnodingegno contest promoted by Rilegno and Palm. leading company in the production of Greenpallet: health, sustainable and ethical. The theme of the event is typical of refile philosophy: recovery and re-use of raw material.

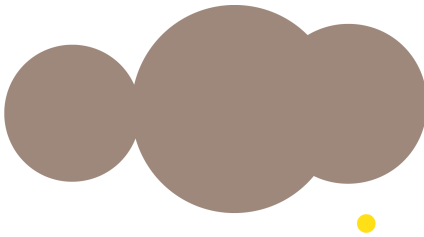
Attraverso i progetti esposti si vuole fornire un esempio concreto di come uno scarto possa rinascere affidandogli una nuova funzione, dando al visitatore la possibilità di toccare con mano non soltanto quello che è il risultato finale del processo di trasformazione ma anche il materiale originario. Allo stesso modo, attraverso i workshop, verranno illustrate anche le fasi intermedie di trasformazione del processo stesso. *Through the projects ReFile aims to provide real life examples of how waste can re-born to a new life giving it a new functionality. The visitor will experience not only of the final result but also the transformation process of the raw material.*

Il concept, richiamandosi alla tecnica di rilegatura per i libri, detta a *Filorefe*, prevede **un'installazione in cui i visitatori sono invitati ad esplorare le aree dell'evento guidati da fili** che mettono in relazione i vari progetti.

L'allestimento, curato da ReFILE, si prefigge di ridurre al minimo l'impatto ambientale utilizzando materiali derivati da scarti di produzione forniti da **Remida Centro di Riciclaggio Creativo** Torino e dall'**Ecomuseo Feltrificio Crumière**, i **Green Pallet** della Palm certificati FSC e PEFC, riducendo i supporti cartacei per la comunicazione e sfruttando le risorse locali.

L'**obiettivo** dell'evento è di promuovere e valorizzare idee e soluzioni provenienti da realtà diverse (studenti, professionisti, istituzioni, imprese ed associazioni) che hanno come comune denominatore il rispetto di principi del **Design Sostenibile**, ampliare il target di utenza, coinvolgendo non soltanto i visitatori abituali del circuito del FuoriSalone ma anche cittadini al di fuori dell' ambito del design sensibilizzandoli sui temi del recupero e riuso.

The concept, called Filorefe (inspired to library binding), foresees an installation in which visitors are invited to explore event area driven by coloured threads that join various projects. The arrangement, made by ReFile, is also realized by using scrap materials, leveraging local resources and enriched by the objects created during the workshops. Materials provided by Remida Centro di Riciclaggio Creativo Torino, by Ecomuseo Feltrificio Crumière and by Palm let ReFile reduce dramatically paper consumption. The mission is to promote and to enhance ideas and solutions coming from different areas of interest (students, freelances, authorities, enterprises and associations) who share the value of sustainable design. And to involve not only the usual Fuorisalone attendees, but also all the common people interested on recovery and re-use theme.



MAIN SPONSOR



Consorzio Nazionale per la raccolta il recupero e il riciclaggio degli imballaggi di legno



Contenere è un gioco!

SPONSOR



reFILE

use & re-use,

Special Guest venerdì 15 aprile, ore 19.00

AFLEUR Giuseppe La Spada

Più che un libro, più che una raccolta di immagini e pensieri un oggetto stampato su una speciale carta di alto valore ecologico. Prodotta con le alghe in esubero della laguna di Venezia.

www.afleur.net/liveshow.html

AFLEUR Giuseppe la Spada More than a book, a collection of pictures and thoughts, an object printed on a highly ecological paper. Made with seaweed coming from Venezia.

L'evento si svolgerà all'interno dell' **AREA ReFILE** (via Ventura, 4 Milano) che si articola in:

AREA Espositiva (piano terra, piano 2°)

- ReFILE presenta progetti di Design* selezionati: ogni designer espone il materiale di scarto da cui ha avuto origine.
- Rilegno presenta elaborati e progetti vincitori del Concorso LEGNODINGEGNO.
- Gli studenti del Corso di Laurea in Design Industriale dell'Università di Genova presentano prototipi realizzati per *Design "Altro" per i Sud del mondo* di Designer senza frontiera.
- Palm presenta gli ecoarredi a ridotto impatto ambientale della linea PalmDesign: l' albero seduta e l' orto mobile.

In Refile area there will be two: Exposition Area (ground floor, 2nd floor)

- *Selected designers: each designer will exhibit his own project together with material that has given to it the origin.*
- *Rilegno presents works and projects winners of the Legnodingegno contest*
- *Students projects of Industrial Design course from Genova university of Architecture.*
- *Palm presents the products of Palm design.*

DESIGNER ReFILE FUORISALONE

Antiruggine, Barattucci A.-Graziani B., Bich Filippo e Pansieri Francesco, Dell'Orto Lucia, Faggiano Sandra, Serena Fanara, Frees.co, LUDUCITY design, Moricci Beatrice, NS Design, Orzali Alessandra, PatriziGiulio, Riamabag, Salvarani Veronica, Simonetto Claudia, Unwaste - McPallister, Vivencio Arianna.

AREA Workshop/ Laboratori (piano terra, cortile interno, piano 2°)

Laboratorio Temporaneo di Motté - Re Designed by Motté

12 aprile 2011, dalle ore 15.00 alle 20.00

13 aprile 2011, dalle ore 11.00 alle 18.00

La stilista Motté recupera e utilizza i vecchi abiti, facendoli rivivere e rinascere, attivando un processo in cui la sostenibilità e il design sono a stretto contatto.

www.mariasametz.com

Workshop Area / Laboratories (ground floor, 2nd floor)

Temporary Motté Lab - Re Designed by Motté

Fashion designer Motté reinvents old dresses and make them rise to a new life in a process where sustainability and design are closely related

Workshop MIRAORTI - Sogni un orto collettivo? Mettiti alla prova!

14 /15 aprile 2011 dalle ore 10.30 alle 20.00

16 aprile 2011, dalle ore 10.00 alle 14.00

Miraorti: the game è un orto/installazione realizzato a partire da cassette della frutta, compost e piante orticole. Sono i visitatori a dare forma a questo orto, confrontandosi e prendendo decisioni comuni. Un'occasione, per chi è interessato a coltivare un orto collettivo, di misurarsi con questioni di ordine spaziale e relazionale. Sponsor tecnico: Fratelli Gramaglia Conservatori di Erbe

miraorti.wordpress.com

Workshop MIRAORTI - Dreaming about a collective garden? Try yourself!

Miraorti: the game is a garden/installation made with fruit boxes, compost and vegetables. Visitors will shape the garden, sharing ideas and finalizing a common solution. An opportunity, for who is interested in raising a collective garden, to gain experience and share relationship visions.

Performance Coloribo - Dipingi con il cibo e Mangia i Colori, a cura di Bice Perrini e Marisa Buonamassa

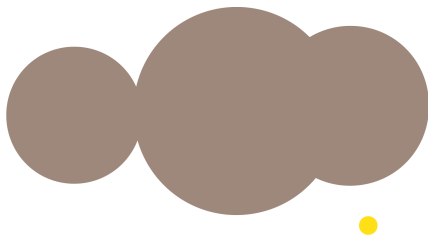
16 aprile 2011, dalle ore 18.00 alle 20.00

"Coloribo = Colora con il cibo...mangia i colori". Tutti potranno partecipare alla performance di un cibo diverso, multisensoriale un cibo d'artista fatto semplicemente con la nostra frutta e verdura di stagione. Servito su fette di pane che diventeranno tele e piccoli quadri da mangiare.

www.coloribo.com

Performance Coloribo - Paint with food and eat colored, by Bice Perrini e Marisa Buonamassa

"Coloribo = Colora con il cibo ... mangia i colori". Everybody can participate to the performance for a different food, multi sensory. An artist food made with seasonal fruit and vegetables. Served on bread slices that will become canvases and small pictures to eat.



reFILE
use & re-use,



MAIN SPONSOR



Consorzio Nazionale per la raccolta il recupero e il riciclaggio degli imballaggi di legno



Contenere è un gioco!

SPONSOR



IL PALLET ECO-SOSTENIBILE



MAIN SPONSOR



Consorzio Nazionale per la raccolta il recupero e il riciclaggio degli imballaggi di legno



Contenere è un gioco!

SPONSOR



IL PALLET ECO-SOSTENIBILE



SPONSOR TECNICO



PARTNER



IN COLLABORAZIONE CON



ReFILE about

ReFILE nasce dall'unione di un architetto, Egle Borgia ed una designer, Iskra Sguera. La loro collaborazione creativa è fondata sulla comune passione per il design, la natura, l'eco-sostenibilità. Attraverso ReFILE Blog si occupano da due anni di segnalare progetti legati in particolar modo ai temi del recupero e riuso della materia prima ricercando notizie non solo nel campo dell'architettura e del design ma anche in diversi settori: dall'arte al fashion design. In continua ricerca di informazioni su tutto quello che può stimolare la curiosità in ambito innovativo, tecnologico e ambientale, ReFILE vuole essere un po' come un "cassetto" nel quale riporre le notizie "incontrate" durante il percorso di ricerca e che desidera condividere. ReFILE opera nel campo della ricerca e nella pratica realizzando eventi a ridotto impatto ambientale, allestimenti, concept design, produzione e prototipazione.

Refile is born from the collaboration of an architect Egle Borgia and a designer Iskra Sguera. Their creative collaboration is founded on common passion for design, nature and environmental sustainability. Refile Blog have been dealing for two years projects sharing the common value of recovery and re-use of wasted material, looking for news not only in architecture and design but also in different fields: from art to fashion design. Continuously looking for new informations on everything that can stir up the curiosity in an innovative way, Refile aims to be a box where we want to share all the news we came across during our researches. Refile vision is executed in events with low environmental impact, arrangements, small production, or prototyping of design objects.

--
INFO. Egle Borgia e Iskra Sguera
refileblog.wordpress.com
3refile@gmail.com
T. + 39 347 5812932 + 39 3391141530